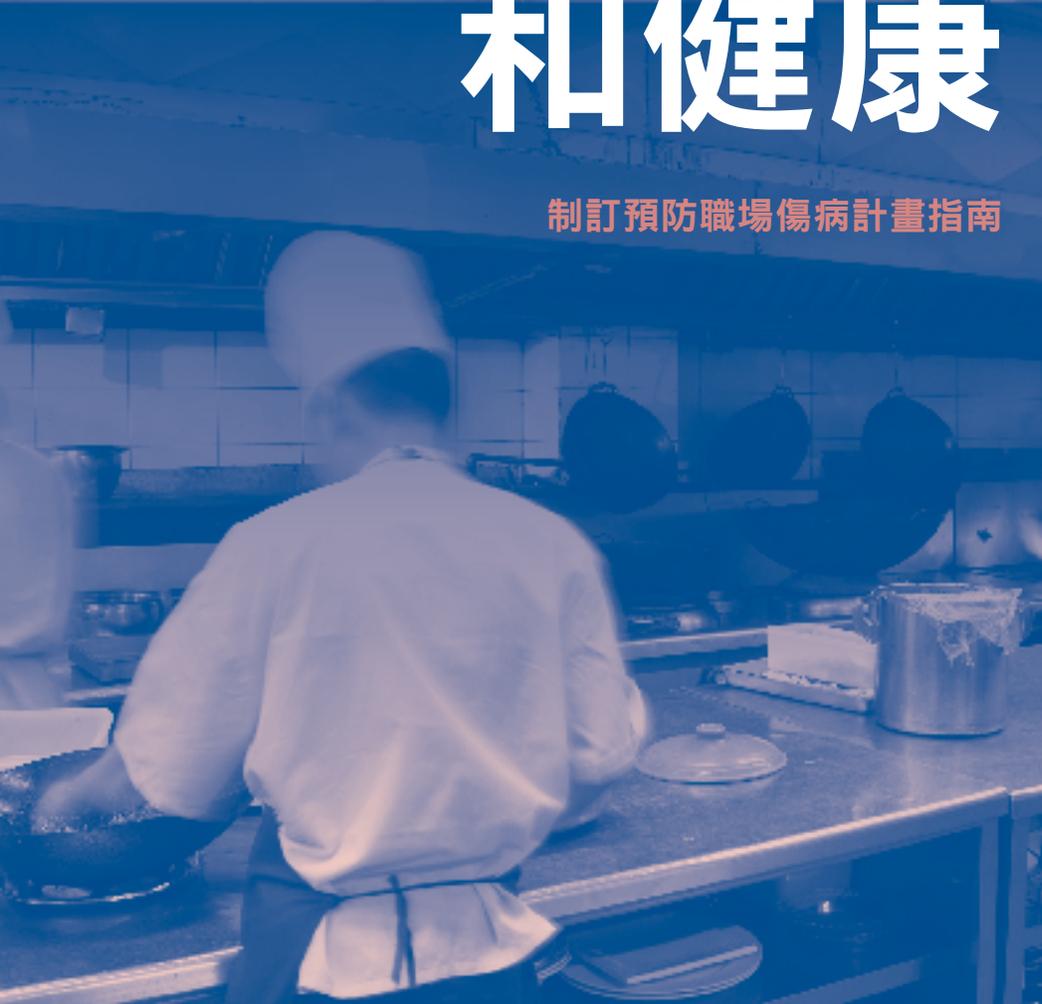


實施舉措 保障安全 和健康

制訂預防職場傷病計畫指南



提升加州小型企業職場安全及健康

健康及安全與員工補償委員會 (CHSWC) | 加州工業關係部

致謝

本《制訂預防職場傷病計畫指南》由加州大學Berkeley分校勞工職業健康計畫 (LOHP) 編撰，是加州員工職業安全及健康培訓和教育計畫 (WOSHTEP) 的一部分。WOSHTEP由工業關係部的健康及安全和員工補償委員會透過與LOHP、UCLA LOSH、UC Davis的農業健康及安全西部中心達成機構間協議進行管理。

健康及安全和

員工補償委員會 (CHSWC)

1515 Clay Street, 17th Floor

Oakland, CA 94612

510-622-3959

www.dir.ca.gov/chswc/WOSHTEP

勞工職業健康計畫 (LOHP)

加州大學Berkeley分校

2223 Fulton Street, 4th Floor

Berkeley, CA 94720-5120

510-642-5507

www.lohp.org

UCLA勞工職業安全 及健康計畫 (LOSH)

Peter V. Ueberroth Bldg, Suite 2107

Los Angeles, CA 90095-1478

310-794-5964

www.losh.ucla.edu

UC Davis

農業健康及安全

西部中心

One Shields Ave.

Davis, CA 95616-8757

530-752-4050

<http://agcenter.ucdavis.edu>

技術評審

Tanya Akel, UCLA LOSH

Christine Baker, DIR

Diane Bush, LOHP

Deogarcia Cornelio, UCLA LOSH

Mario Feletto, Cal/OSHA

David Harrington, OHB CDPH

Scott Hauge, Small Business CA

Vicky Heza, Cal/OSHA

Selma Meyerowitz, CHSWC

Irina Nemirovsky, CWSWC

Laura Stock, LOHP

Rick Ullerich, Cal/OSHA

Fernando Tapia, UCLA LOSH

Betty Jo Toccoli, CA Small Business Association

Len Welsh, State Fund

撰文及設計

Robin Dewey, LOHP, 領銜主筆

Helen Chen, LOHP, 主筆

Stoller Design Group, 設計

Mary Ann Zapalac, 插圖

本《指南》部分資料來源於Cal/OSHA諮詢服務CS-1撰寫的2005年8月修訂版《制訂預防職場傷病計畫指南》，並加以修改。

版權所有2012，健康及安全和員工補償委員會。若運用於教育目的，無須取得許可，可全部或部分重製上述資料。轉載請注明出處為CHSWC和LOHP。

本指南簡介.....	4
員工職業安全及健康培訓和教育計畫 (WOSHTEP).....	5
概述Cal/OSHA預防職業傷病計畫 (IIPP) 標準.....	6
使用WOSHTEP為小型企業編製的《預防職場傷病計畫 (IIPP) 範本》.....	7
1. 職責分派.....	8
2. 風險評估/檢查.....	9
3. 職業傷病調查.....	10
4. 風險糾正.....	11
5. 與員工溝通安全事項.....	12
6. 為員工提供健康及安全培訓.....	13
7. 員工遵守安全程序.....	14
8. 紀錄保存及文件歸卷.....	15
讓IIPP成為積極方案.....	16
附錄A：第8篇第3203節——預防職場傷病計畫標準.....	17



本指南簡介



編撰本指南的目的是幫助加州的小型企業遵守Cal/OSHA的預防職場傷病 (IIPP) 標準，從而保障小型企業員工的健康及安全。本指南特別為企業IIPP的制訂者、參與實施者撰寫。本指南配合員工職業安全及健康培訓和教育計畫 (WOSHTEP) 在線IIPP填空模板 (www.dir.ca.gov/chswc/WOSHTEP/IIPP) 使用，也可在WOSHTEP如何有效實施IIPP的研討會上使用。上述網址還提供IIPP培訓資訊、各類健康及安全議題簡報、可幫助實施IIPP的工具。本指南對重要的簡報和工具做了標記。

員工職業安全及健康培訓和教育計畫 (WOSHTEP)

員工職業安全及健康培訓和教育計畫 (WOSHTEP) 是涵蓋全加州的一項倡導，用以幫助加州職場減少員工職業傷病，促使企業符合Cal/OSHA預防職場傷病計畫 (IIPP) 標準（《加州法典》第8篇第3203節）。請參閱附錄A。WOSHTEP提供免費培訓、書面資料及技術協助，以幫助員工負責人、監管人員、小型企業主、管理人員以及其他在健康及安全方面發揮作用的人員形成能力，養成技能，從而制訂和實施有效的預防職場傷病計畫。

WOSHTEP提供資料幫助小型企業主和管理人員對員工開展職場安全及健康方面的培訓。此外還提供餐飲業、清潔業、乳品業的專用資料。

要瞭解WOSHTEP的更多資訊、獲取WOSHTEP資料及培訓，請致電510-643-8902聯絡加州大學Berkeley分校的LOHP或致電510-622-3959聯絡健康及安全和員工補償委員會。或一個WOSHTEP資源中心。瀏覽WOSHTEP網頁www.dir.ca.gov/chswc/WOSHTEP。



概述Cal/OSHA預防職場傷病計畫標準

Cal/OSHA要求加州各地的雇主制訂、實施、維護書面預防職場傷病計畫 (IIPP)。這一書面方案應當闡明所在職場的健康及安全計畫、如何執行Cal/OSHA標準在以下八個方面的規定：

- 安全責任分派
- 職場風險評估
- 事故、職業傷病調查
- 風險糾正
- 與員工溝通安全相關事項，用多樣方式鼓勵員工參與相關活動
- 就職業安全及健康舉辦培訓
- 確保員工遵守安全程序的制度
- 對該計畫及相關活動的紀錄保存和文件歸卷¹。Cal/OSHA IIPP標準包含在《加州法典》第8篇第3203節 (T8 CCR §3203) 中。本指南隨附該標準的內容（附錄A）。

¹ 請注意，加州所有雇主必須制訂書面IIPP，但並非所有雇主均必須遵守紀錄保存方面的規定（請參閱本指南第15頁的腳注）。



使用WOSHTEP為小型企業編製的《預防職場傷病計畫 (IIPP) 範本》



制訂有效的預防職場傷病計畫 (IIPP) 包含設定健康及安全目標，委任合適人員負責該計畫，撰寫符合Cal/OSHA要求且適合您所在職場具體需求情況的方案。決定希望達到的目標，判斷達成目標的必要步驟。然後制定方案規定施行每個步驟的方式、時間、執行人。必須以書面形式記錄這一方案。

在核心地點存放一份書面計畫，確保所有員工知道這份書面IIPP的存放位置，知道企業如何執行計畫中規定的條款。您應當定期評審並更新IIPP，確保IIPP始終有效。Cal/OSHA會評估企業的IIPP是否為「有生命力的計畫」，即IIPP計畫能夠得到主動實施且依據需要定期更新。

可使用WOSHTEP透過網路提供的預防職場傷病計畫 (IIPP) 電子模板來撰寫計畫中的條款。瀏覽WOSHTEP網頁：www.dir.ca.gov/chswc/WOSHTEP/IIPP獲取模板。使用這一模板（或其他表格）來制定執行各條款規定的方法。以下章節對制訂、實施IIPP的推薦步驟進行說明。

使用模板

若您負責撰寫您企業的預防職場傷病計畫，請打開www.dir.ca.gov/chswc/WOSHTEP/IIPP上提供的小型企業IIPP模板，然後開始撰寫。這一模板是Microsoft Word文檔。

首先輸入企業名稱、地址以及您本人的姓名及聯絡資訊。

IIPP模板上已經勾選的項目是Cal/OSHA IIPP標準規定的必要項目。

職責分派

識別企業IIPP管理員，分派責任

制訂預防職場傷病計畫必不可少的第一步是識別能夠負責企業安全的人員，為他們指定職位和任務。書面IIPP中必須寫明該負責人的姓名。確保該負責人對企業的健康和安全問題、風險控制措施非常瞭解。該負責人管理企業健康及安全計畫，對此承擔責任，必須得到管理層的全力支持。讓所有員工知道什麼人負責公司的安全。

使用模板

請在模板上注明IIPP管理員的姓名。還要注明該管理員在您企業員工安全方面擔負的責任。

判斷哪些人員可以幫助制訂和實施計畫

企業內部及企業外部的許多人員和資源都可以幫助制訂和實施IIPP。在企業內部，擔當員工領袖的人、監管人員、工會都可以提供幫助。在企業外部，保險公司的風險經理人和健康及安全專家、WOSHTEP資源中心的工作人員、Cal/OSHA諮詢服務的顧問都可以提供幫助。





風險評估/檢查

所有企業必須設立制度定期評估工作環境中可能造成職場傷病的健康及安全風險。評估風險的同時可以對工作場所的各區域開展定期檢查，瞭解存在的風險及可能存在風險的工作條件、設備、程序。詢問員工對潛在風險的看法、是否出現職業傷病的症狀、對解決安全問題的建議，這也大有裨益。

要進一步瞭解職場中普遍存在的健康及安全風險，請瀏覽www.dir.ca.gov/chswc/WOSHTEP/IIPP 獲取WOSHTEP IIPP簡報——《瞭解崗位風險》、WOSHTEP工具2——《檢查事項一覽表》，以幫助識別工作環境中的潛在風險。如欲獲取職業健康及安全問題中技術性問題的答案，請聯絡WOSHTEP各資源中心的工作人員、員工補償承保公司和/或Cal/OSHA諮詢服務部。請參閱WOSHTEP網站[資源列表](#)，獲取聯絡資訊。

使用模板

請勾選模板上指示負責執行檢查的人員的核取方塊。

已經勾選必要的檢查安排。您還可以選擇在其他時間點執行檢查。請注明您企業執行檢查的其他時間點。

職業傷病調查

盡管最終的目標是預防傷病及曝露的發生，但已發生的事故或險些造成事故的情況也會提供非常重要的契機，可以發現健康及安全問題，促進制訂相應的預防措施。事故調查應當由訓練有素的監管人員或管理人員執行，主要關注事故的原因或險些造成事故的原因以及應當實施哪些舉措防止類似情況再次發生。讓員工參與調查也非常有益。調查報告應當為書面形式，明確識別受傷人員的身份，寫明目擊者的姓名、導致事故或險些造成事故的原因。還應當包括對可能導致事故的深層因素的說明、應當實施哪些舉措防止類似

情況再次發生。請參閱WOSHTEP IIPP簡報——《[職場傷病的深層原因](#)》，獲取更多資訊。
WOSHTEP工具1——《[調查職場事故、傷病](#)》可以幫助擬定事故調查條款。

使用模板

模板羅列了執行事故、傷病調查的一般步驟。這些步驟是必要的，已經勾選。請確保調查包含這些步驟。請勾選您企業的其他做法，並加以描述。



風險糾正

一旦識別出風險，就必須及時給予解決。企業的IIPP必須明確指出，若存在無法立即糾正的緊迫風險，應當立即疏散所有曝露於此風險中的員工。還必須確保應對風險的所有員工得到恰當的培訓、防護設備。

可以使用多種方法保護員工免受風險侵害。有些方法更為有效。其中最有效的解決方案是那些可以徹底**消除風險的方法**（例如，使用無毒清潔劑代替有毒清潔劑，使用機械從事有風險的工作，使用通風系統）。若無法徹底消除風險，則應當制訂**政策及程序**限制風險曝露，這有助於減少危險（例如，讓兩名員工共同搬運重物）。**個人防護設備**（如護目鏡、面罩、手套、防滑鞋）可以保護員工，特別是在不得不曝露於風險的情況下，可以避免直接曝露。但只要情況許可，最佳的做法是盡可能使用最有效的解決方案。通常需要使用多種方法才能達到最佳防護效果。請參閱WOSHTEP IIPP簡報——《**控制風險**》瞭解更多資訊。

WOSHTEP工具3——《**風險糾正追蹤表**》可以幫助追蹤已經識別出來的健康及安全問題以及應對這些問題的方案。

使用模板

模板「風險糾正」部分的兩項為必須項，已經勾選。請附上您企業工作場所中的風險列表以及應對這些風險的方案/政策。





與員工溝通安全事項

與員工溝通健康及安全計畫以及員工在健康及安全方面的責任

健康及安全計畫必須包括與員工溝通、讓員工參與預防職場傷病計畫的制度。可以透過培訓、會議、公告、電子郵件通知、備忘錄、新聞簡報和/或健康及安全委員會的活動與員工溝通。溝通制度必須涵蓋所有受職場風險影響的員工，且溝通時必須使用員工能夠理解的語言和方式。

必須讓員工瞭解企業的IIPP及其實施方式，以及員工在遵守企業職業安全及健康程序方面的責任。安全事項溝通制度還必須包含一種方法，用以鼓勵員工無需擔心遭受報復、放心報告工作環境中潛在的風險。

組建健康及安全委員會

Cal/OSHA的IIPP標準並未規定雇主必須組建健康及安全委員會，但這一做法得到極力推薦，因為這可以鼓勵員工參與實施有效健康及安全計畫。組建委員會還可以幫助企業符合IIPP標準對溝通的規定。若決定組建健康及安全委員會以符合IIPP標準對溝通的規定，則此委員會必須包括正式員工代表/短時員工代表以及管理層代表。該委員會還必須定期（至少每個季度）會晤，對IIPP進行規劃、實施、評估。如欲瞭解組建有效健康及安全委員會的資訊，請參閱WOSHTEP IIPP簡報——《健康及安全委員會》。

使用模板

您企業依照規定在與員工溝通安全事項方面必須執行的慣例已在模板上勾選。請輸入您與員工溝通安全事項的任何其他方法。還需輸入並闡明報告制度，即保障員工無需擔心遭受報復、放心報告工作環境潛在風險的制度。

為員工舉辦健康及安全培訓

培訓是預防職場傷病計畫中最重要元素之一。培訓可以讓員工正確地掌握崗位工作，為職場帶來新的理念，強化現有的理念和慣例，使IIPP得以施行。有效的預防職場傷病計畫包括使用監管人員及員工可以理解的語言和方式為他們舉辦培訓。確保所有受到風險影響的員工均參與培訓，且培訓涵蓋所有相關議題。被分派特殊任務的員工應當得到額外培訓，讓他們瞭解與特殊任務相關的健康及安全問題。

健康及安全培訓有何要求？

IIPP標準規定應當為所有新入職員工、重新分派崗位的員工，或在引入新程序新設備時提供相應的職場風險培訓。

Cal/OSHA另一條影響大部分勞動者的培訓標準是Cal/OSHA風險溝通標準。鎖定/防止重啟標準以及鉛、石棉、血液傳染性病源菌標準也規定必須培訓受影響的員工。如欲瞭解哪些培訓要求規定您的員工必須接受培訓，請瀏覽www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications/TrainingReq.htm；或聯絡WOSHTEP資源中心。

應當如何開展健康及安全培訓？

您可能需要聘用外部專業人士幫助制訂培訓計畫。健康及安全與員工補償委員會 (Commission on Health and Safety and Workers' Compensation, CHSWC)、UC Berkeley勞工職業健康計畫 (Labor Occupational Health Program, LOHP)、UCLA勞工職業安全及健康 (Labor Occupational Safety and Health, LOSH) 計畫、Cal/OSHA諮詢服務、您投保員工補償保險的保險公司、私營諮詢公司、廠商代表均可以提供幫助。使用WOSHTEP工具4——《員工培訓紀錄》來監督員工是否接受健康及安全培訓、接受培訓的日期、培訓涵蓋的內容。Cal/OSHA不認為透過視頻或計算機舉辦的培訓是有效的，除非受訓員工可以在培訓期間向培訓人提出問題。





使用模板

您可以在模板上看到，許多情況下都應當為員工提供培訓，例如IIPP制訂之初。這些情況都已經勾選。請勾選其他情況以及您企業提供的培訓涵蓋的範圍。添加說明，描述您企業培訓的舉辦方式及培訓人資訊。

員工遵守安全程序

設立健康及安全準則和工作程序是制訂IIPP的重要一步。讓員工參與設立這些準則和程序，可以確保這些準則和程序合理、可行。

確保為企業中所有的職業都設立清楚明了的安全程序，確保為職場引入妥善應對新的健康及安全風險的準則。所有的準則和程序應當定期評審、更新，以確保能夠符合現實情況。

IIPP標準規定僱主必須制定制度確保員工遵守安全準則。這一制度必須包括告知員工其應當遵守的IIPP條款和安全程序。還必須包括一種方法，用以嘉獎遵守安全及健康工作慣例的員工，堅持公平地訓誡不能遵守安全準則的員工。確保這一制度不會打擊員工報告傷害或疾病症狀的積極性。Cal/OSHA非常不鼓勵獎勵那些在一定日期內沒有受工傷的員工，因為這種做法會打擊員工報告工傷或病症早期症狀的積極性。盡早報告肌骨骼類紊亂病和其他職業健康問題的症狀可以確保患病員工得到及早治療，減少醫療費用。

若員工一直不能依照安全準則工作，應當重新審核程序，判斷這些程序是否合理可行，是否需要改進，這非常有益。對於在遵守安全準則方面表現不佳的員工，執行訓誡流程前應當先給予再次培訓。

使用模板

您的模板已勾選在員工合規方面的必要慣例。請勾選其他慣例，並注明您的企業如何確保遵守健康及安全程序，包括嘉獎遵守安全工作慣例員工的制度。

紀錄保存及文件歸卷

工作場所內必須存放一份書面IIPP以及IIPP如何實施的紀錄文件（紀錄保存規定存在某些例外情況¹）。保存這些紀錄有助於更高效、更有效地實施IIPP。保存紀錄可以讓雇主吸取過往經驗教訓，識別職場傷病發生的模式，提高預防效果。紀錄也可以幫助記載取得的進展，例如傷害和事故發生頻率得到降低、健康及安全問題得到糾正。

IIPP標準規定員工人數十人以上的公司保存以下紀錄：

- 1. 工作場所檢查。** 依照安排定期檢查的紀錄（用以識別不安全條件和工作慣例，包括執行檢查的人員姓名、識別出來的風險、糾正不安全風險的措施）。
- 2. 每位員工的安全及健康培訓紀錄。** 紀錄內容必須包括員工姓名、培訓日期、培訓類型及培訓人姓名。

建議保存以下紀錄：

- 3. 職場傷病紀錄。** 在一年之中定期審核這些紀錄，瞭解職場傷病發生的地點。觀察其中的規律或重覆發生的情況。這些紀錄可以幫助識別工作場所中存在風險的區域，確定在哪些方面應當立即施行糾正舉措。

¹ 若企業員工人數（包括管理人員和監管人員）不超過十人，則檢查紀錄只需至風險得到糾正時為止，並保存員工入職或重新分派工作職責時為其提供的崗位工作指導的日誌文件。當地政府實體無須保存實施和維護IIPP的紀錄。

4. **事故、傷害、「險些造成事故」**的紀錄依照規定，嚴重傷害和疾病必須在雇主知情後8小時內向Cal/OSHA報告。嚴重傷病包括死亡、除醫學觀察外超過24小時的住院治療，致殘、重度身體變形。
5. **員工曝露於化學物質、鉛、石棉等危險物質的紀錄**。包括曝露源、體檢報告、僱傭紀錄等。紀錄保存及文件歸卷標準對使用受管制致癌物的企業制訂額外的規定。請參閱《加州法典》第8篇瞭解詳情。

使用模板

在模板上勾選您企業保存的紀錄（如有）。請在IIPP表上注明此IIPP存放地點（包括原件）。

讓IIPP成為積極方案

Cal/OSHA檢查企業是否符合IIPP標準時，會觀察以下事項：

1. 企業是否制訂其IIPP？
2. 企業是否實施其IIPP？
3. 企業是否維護其IIPP？

所有企業，不論規模大小，均應當制訂IIPP。即使您的企業規模非常小，也必須識別工作場所中存在的風險，決定應當實施哪些措施保護員工，與員工溝通職場中存在的安全問題。但僅僅只是撰寫IIPP方案還是不夠的。制訂的計畫若只是束之高閣，無人知曉，那就是一個無效的計畫。Cal/OSHA會評估企業的IIPP是否切實得到實施。

Cal/OSHA還希望看到企業的IIPP得到維護。這意味著應當適時定期更新IIPP。請記住，Cal/OSHA希望看到「有效的」計畫，因而，當您企業的運營發生變化，或產生新的風險，您應當更頻繁地更新IIPP。

附錄A：《加州法典》第8篇第3203節

第8篇第3203節預防職場傷病計畫。

- a. 1991年7月1日起生效，每位雇主都應當制訂、實施、維護有效的預防職場傷病計畫。該計畫應當為書面形式，且應當至少：
1. 指明管理該計畫、對該計畫承擔責任的人員。
 2. 包含確保員工遵守安全及健康工作慣例的制度。此條款的合規行為大致包括嘉獎遵守安全及健康工作慣例的員工，培訓及重新培訓、訓誡措施以及其他確保員工遵守安全及健康工作慣例的方法。
 3. 建立制度，用輕鬆易懂的形式與受到影響的員工溝通職業安全及健康問題；此等制度包括鼓勵員工無需擔心遭受報復、放心向雇主報告工作場所風險的條款。此條款的合規方式大致包括：會議和培訓、海報宣導、書面溝通、員工匿名報告風險的制度、勞工/管理層安全及健康委員會或其他任何可以確保與員工溝通的方式。

例外：雇傭人數少於10人的雇主可以以口頭形式大概地告知、指導員工安全工作慣例，具體地告知、指導員工崗位工作中存在的特定風險，要求與第(a)條(3)款一致。
 4. 設立用以識別和評估職場風險的程序，包括安排定期檢查以識別不安全的條件和工作慣例。檢查應當識別和評估以下情況存在的風險：
 - A. 計畫制訂之初；

例外情況：雇主在1991年7月1日之前已經制訂書面且符合前文第3203節規定的預防職場傷病計畫的情況。
 - B. 工作場所引入新物品、流程、程序、設備，並因此可能帶來新的職業安全及健康風險時；和
 - C. 雇主獲知新的風險或先前未發現的風險時。
 5. 設立程序用以調查職業傷害或職業疾病。
 6. 設定方法和/或程序用以依照風險的嚴重程度及時糾正不安全或不健康的條件、工作慣例和工作程序，特別是風險：
 - A. 被發覺或發現時；和
 - B. 若存在緊急風險，且不得不危及員工和/或財物才能立即消除風險，則應當疏散所有曝露員工離開危險區域，僅留下必要人員糾正存在風險的工作條件。員工若必須參與糾正存在風險的條件，則應當得到必要的防護。

7. 提供培訓和指導：

A. 計畫制訂之初；

例外情況：雇主在1991年7月1日之前已經制訂書面且符合前文第3203節規定的預防職場傷病計畫的情況。

B. 為所有新員工；

C. 為重新分派崗位的員工提供其先前未接受過的培訓；

D. 工作場所引入新物品、流程、程序、設備，並因此可能帶來新的風險時；

E. 雇主獲知新的風險或先前未發現的風險時；和

F. 監管人員直接督導和控制的員工可能曝露於健康及安全風險，為了讓監管人員熟知這些風險時。

b. 對實施和維護該計畫的措施的紀錄應當包括：

1. 第(a)條(4)款規定的用以識別不安全的條件和工作慣例的依照安排定期檢查的紀錄，此等紀錄應當包含執行檢查的人員姓名、識別的不安全條件及工作慣例以及相應的糾正措施。此等紀錄應當保存 (1) 年；和

例外情況：雇主僱傭人數少於10人的，可選擇僅保存檢查紀錄至風險得到糾正時為止。

2. 第(a)條(7)款規定的每位員工安全及健康培訓的紀錄，包括員工姓名或其他可以證明身份的資訊、培訓日期、培訓類型、培訓人資訊。此等紀錄應當保存 (1) 年。

例外情況1：雇主僱傭人數少於十人，只需保存員工入職或重新分派工作職責時為其提供的崗位工作指導的日誌文件，文件中指明員工工作中存在的特定風險，即可視為合規。

例外情況2：為雇主工作時長不超過一 (1) 年的員工，則臨近僱傭關係結束時的培訓的紀錄在僱傭關係結束後不必保存。

例外情況3：《加州勞工法》第6401.7條規定，對於僱傭人數少於20人且所從事的行業不屬於工業關係部指定的高風險行業又享受等於或低於1.1的員工補償浮動利率的雇主，對於僱傭人數少於20人且所從事的行業屬於工業關係部指定的低風險行業的雇主，該計畫的書面紀錄應當遵守但不限於以下規定：

- A. 第(a)條(1)款所述指明管理該計畫、對該計畫承擔責任的人員的書面文件紀錄。
- B. 第(a)條(4)款規定的用以識別不安全的條件和工作慣例的依照安排定期檢查的書面文件紀錄。
- C. 第(a)條(7)款所述培訓及指導的書面文件紀錄。

例外情況4：《加州勞工法》第6401.7條規定，地方政府實體（縣、縣市或區；公共、半公共法人，或公共機構，包括任何非州立機構的公共機構，即多方權利機構協議的成員機構或由此等協議成立的機構）無需保存實施和維護該計畫的紀錄。

注1：雇主被職業安全及健康部判定曾聘用臨時或短期員工的，若使用該部擬訂的計畫範本制訂計畫並遵守此等計畫的規定，則應當視為符合本篇對書面計畫的規定。

注2：建築業的雇主必須依照第3部分第9章（起於第7000節）或《商業及職業法》規定獲得許可的，可以使用職業安全及健康部批准的為雇主提供的與職業安全及健康培訓計畫相關的員工培訓相關的紀錄，且應當只需要保存實施和維護與員工工作職責相關的特定風險的計畫的紀錄。

- c. 選擇組建勞工/管理層安全及健康委員會以符合第(a)條(3)款所述溝通要求的雇主，應當視該雇主基本符合第(a)條(3)款的規定，只要該委員會：
 - 1. 定期會晤，但至少每季度會晤一次；
 - 2. 為相關員工準備並提供委員會會議上討論的安全及健康問題的書面紀錄，並維護此等書面紀錄以備職業安全及健康部審核。委員會會議紀錄應當保存一 (1) 年；
 - 3. 審核定期、規劃的工作場所檢查結果；
 - 4. 審核職業事故調查、造成職業傷病、曝露於危險物質的事故的原因，並在合適時向管理層提交防止發生類似事故的建議；
 - 5. 審核對委員會委員提出的可能存在的風險條件的調查。委員會在認為有必要時可以自主執行檢查和調查，以協助補救方案；
 - 6. 提交建議以協助評估員工提出的安全建議；和
 - 7. 在職業安全及健康部要求下核實雇主實施的緩解措施是否有效，以便撤銷該部開具的傳票。

健康及安全與員工補償委員會 (CHSWC)

1515 Clay Street, 17th Floor
Oakland, CA 94612
{ P } 510-622-3959
{ F } 510-622-3265
www.dir.ca.gov/chswc/WOSHTEP

勞工職業健康計畫 (LOHP)

University of California Berkeley
2223 Fulton Street, 4th Floor
Berkeley, CA 94720
{ P } 510-642-5507
{ F } 510-643-5698
www.lohp.org

勞工職業安全及健康計畫 (LOSH)

University of California Los Angeles
Peter V. Ueberroth Bldg, Ste 2107
Los Angeles, CA 90095
{ P } 310-794-5964
{ F } 310-794-6403
www.losh.ucla.org

農業健康及安全西部中心

UC Davis
One Shields Ave.
Davis, CA 95616-8757
{ P } 530-752-4050
{ F } 530-752-5047 (傳真)
<http://agcenter.ucdavis.edu>

如欲瞭解WOSHTEP和IIPP計畫的更多資訊，請聯絡上述組織。

